

**CINEMA
TOUS
ECRANS**
1 - 7 NOVEMBRE 2010

Der Albaner / The Albanian

de Johannes Naber • *Première suisse*
Allemagne/Albanie, 2010, 105'
vo alb/all, st fr

04.11.10, 21h00, CAC Simon

05.11.10, 10h00, CAC Simon



Arben est albanais et il est amoureux d'Etleva, qui porte son enfant. Pour l'épouser, il doit fournir au père de la jeune femme une grosse somme. Il quitte alors son pays pour l'Allemagne afin d'y gagner de l'argent, beaucoup, et surtout vite. Mais la terre d'exil que le jeune homme s'est choisie n'a rien d'un Eldorado accueillant et Arben en paiera le prix...*The Albanian* est un film aussi brillant que nécessaire qui, en nous faisant découvrir une Albanie fascinante, nous donne à voir les réalités de l'immigration clandestine et le côté sombre de l'Europe de Schengen.

An Albanian, Arben, is in love with Etleva, who is expecting his baby. Before he can marry her, he has to pay her father a large amount of money. So he leaves his country for Germany in order to make as much money as possible as quickly as possible. The El Dorado of his dreams, however, does not welcome Arben as he had hoped...*The Albanian* is both a brilliant and a necessary film which shows us a fascinating Albania as well as the hard facts of illegal immigration and the dark side of the Schengen Treaty.

Scénario: Johannes Naber • Image: Stan Mende • Montage: BenVon Grafenstein • Son: André Zacher • Musique: Oli Biehler • Avec: Nik Xhelilaj, Xhejlane Terburja, Ivan Shvedoff • Production: Neue Schönhauser Filmproduktion - info@neueschonhauser.de • Distribution: Aktis Film International - info@aktisfilm.com

Points de vente : **www.cinema-tous-ecrans.com**
Grütli, 16 Général Dufour (tram 13 - 14)
Uptown Geneva, 2 rue de la Servette (tram 14 - 16) - Renseignements au 022 809 69 20

/ COMPETITION INTERNATIONALE / MAISON DES ARTS DU GRÜTLI /